

FICHE TECHNIQUE  
TECHNICAL DATA SHEET



DATE : 01/12/2014



Velouté légumes variés, issu de l'agriculture biologique  
(1L)  
Organic vegetable creamy soup (1L)

<b>FOURNISSEUR / SUPPLIER:</b> <b>ADRESSE / ADDRESS :</b>	SILL Le Raden 29 860 PLOUVIEN FRANCE
<b>TELEPHONE / PHONE NUMBER :</b>	+33 (0)2-98-40-90-30
<b>SITE DE FABRICATION DU PRODUIT / FACTORY SITE :</b>	SILL Le Raden 29 860 PLOUVIEN FRANCE
<b>N° d'Agrément Sanitaire / EC Number :</b>	FR 29.209.090 CE
<b>DENOMINATION DU PRODUIT : PRODUCT NAME :</b>	Velouté de légumes, issu de l'agriculture biologique, potage prêt à consommer. <i>Organic vegetable creamy soup, ready to eat soup.</i>
<b>GENCOD/CODE ARTICLE :</b>	AS000004
<b>DESCRIPTION DU PRODUIT :</b> Velouté de légumes, issu de l'agriculture biologique, potage prêt à consommer. <i>PRODUCT DESCRIPTION : Organic vegetable creamy soup, ready to eat soup.</i>	
<b>CONDITIONNEMENT :</b> Brique en complexe carton/aluminium/polyéthylène (1L) <i>PACKAGING : Complex carton/aluminium/polyethylene (1L)</i>	
<b>INGREDIENTS :</b> Légumes * 50,6% (carottes*, pommes de terre*, oignons*, haricots verts*, <b>céleri-rave*</b> , choux-fleurs*, poireaux*), eau, amidon de <b>blé*</b> , huile d'olive vierge extra*, sel, arôme naturel, thym*, extrait de levure, arôme naturel de poivre. *issus de l'agriculture biologique.  <b>INGREDIENTS LIST :</b> Vegetables* 50,6% (carrots*, potatoes*, onions*, green beans*, <b>celeriac*</b> , cauliflowers*, leeks*), water, <b>wheat starch*</b> , extra virgin olive oil*, salt, natural flavour, thyme*, yeast extract, natural pepper flavour. *organic.	
<b>CONDITIONS DE CONSERVATION :</b> ** Avant ouverture : à conserver dans un endroit frais et sec *** Après ouverture : se conserve 3 jours au réfrigérateur  <b>STORAGE CONDITIONS :</b> ** Before opening : store in a cool and dry place *** After opening : can be kept 3 days in the fridge	
<b>DLUO à la date de fabrication / BEST BEFORE after manufacturing :</b> 18 mois / 18 months	
<b>CONSEILS DE MISE EN OEUVRE :</b> Agiter avant ouverture. A la casserole : verser le potage dans une casserole sans ajouter d'eau. Réchauffer à feu doux sans porter à ébullition en remuant de temps en temps Aux micro-ondes : utiliser un récipient adapté.  <b>COOKING INSTRUCTIONS :</b> <i>Shake and open.</i>	

**FICHE TECHNIQUE**  
**TECHNICAL DATA SHEET**

DATE : 01/12/2014



**Velouté légumes variés, issu de l'agriculture biologique**  
**(1L)**  
*Organic vegetable creamy soup (1L)*



*In a saucepan: por the soup into a saucepan without adding water. Heat gently without boiling and stir occasionally.  
In the micro-waves: use a suitable container.*

**CERTIFICATION / CERTIFICATION :**

Certifié par / Certified by : Bureau Veritas – Le Guillaumet – 92046 LA DEFENSE CEDEX

Agrément / Approval : FR-BIO-10

**ALLERGENES PRESENTS / ALLERGENS IN PRODUCT** (according regulation EC 1169/2011)

	Presence	Absence
Gluten et dérivés / <i>Cereals with gluten</i>	X	
Crustacés et dérivés / <i>Crustaceans and derivatives</i>		X
Oeufs et dérivés / <i>Eggs and egg products</i>		X
Poissons et dérivés / <i>Fishes and derivatives</i>		X
Arachides et dérivés / <i>Peanut and derivatives</i>		X
Soja et dérivés / <i>Soya bean and derivatives</i>		X
Lait et dérivés (lactose) / <i>Milk and derivatives (including lactose)</i>		X
Fruits à coques et dérivés / <i>Nuts and derivatives</i>		X
Céleri et dérivés / <i>Celery and derivatives</i>	X	
Moutarde et dérivés / <i>Mustard and derivatives</i>		X
Sésame et dérivés / <i>Sesame seeds and derivatives</i>		X
Sulfites et anhydride sulfureux à une concentration > 10 ppm dans le produit fini / <i>Sulphur dioxide and sulphites at concentrations &gt; 10 ppm in the finished product</i>		X
Mollusques et dérivés / <i>Molluscs and derivatives</i>		X
Lupin et dérivés / <i>Lupine and derivatives</i>		X

**VALEURS NUTRITIONNELLES / NUTRITION FACTS**

	Pour 100mL / For 100mL	Pour 250mL / For 250mL
<b>Energie / Energy value</b>	152 kJ / 36 kcal	381 kJ / 91 kcal
Matières grasses / <i>Fat</i>	0,8g	2,0g
dont acides gras saturés/ <i>of which saturates</i>	0,4g	1g
Glucides / <i>Carbohydrate</i>	5,6g	14g
dont sucres / <i>of wich sugars</i>	0,6g	1,5g
Fibres alimentaires / <i>Fibre</i>	1,5g	3,8g
Protéines / <i>Protein</i>	0,9g	2,3g
Sel / <i>Salt</i>	0,6g	1,5g

Valeurs issues d'analyses / *Values from analysis*

FICHE TECHNIQUE  
TECHNICAL DATA SHEET

DATE : 01/12/2014



Velouté légumes variés, issu de l'agriculture biologique  
(1L)  
Organic vegetable creamy soup (1L)



**CARACTERISTIQUES PHYSICO CHIMIQUES / PHYSICAL and CHEMICAL PARAMETERS**

Paramètre/Parameter	Cible/Target	Tolérance
pH	5,7	+/- 0,4
Extrait sec / Dry extract	81 g/kg	+/- 10
Sel / Salt	0,60 g/100mL	+/- 0,375
Poids net / Net weight	1030 g	Décret n° 78-166 du 31.01.1978
Volume net / Net volum	1000 mL	
Protéines / Proteins	0,9 g / 100mL	+/- 2
Glucides / Carbohydrates	5,6 g / 100mL	+/- 2
Matières grasses / Fat	0,8 g / 100mL	+/- 1,5

Valeurs issues d'analyses / Values from analysis

**CARACTERISTIQUES MICROBIOLOGIQUES / MICROBIOLOGICAL PARAMETERS**

Germes / Microbiological germs	Critères / Target
Stérile / Steril	

**OGM / GMO:** (according regulations EC n° 1829/2003 and EC n° 1830/2003)

Ce produit ne contient aucun ingrédients soumis aux exigences spécifiques d'étiquetage des réglementations européennes concernant les organismes génétiquement modifiés.

*This product doesn't contain ingredients subject to specific labeling requirements of European regulations on genetically modified organisms.*

**IONISATION / IONIZATION :**

Produit garanti sans ingrédients ionisés / Product without irradiated ingredients.

**REGLEMENTATION / REGULATIONS :**

Ce produit est conforme à la réglementation Européenne notamment les Règlements UE 1169/2011, 1924/2006 et 1925/2006.

*This product complies with the European regulations particularly regulations EU 1169/2011, 1924/2006 and 1925/2006.*

Les critères microbiologiques respectent les prescriptions décrites dans la Directive 2073/2005 et ses modifications.

*Microbiological criteria respect the through prescription described in the Directive of 2073/2005 and its amendments.*

Les valeurs guides et les valeurs limites pour les résidus de pesticides, mycotoxines, les métaux lourds, les médicaments vétérinaires et autres contaminants et les substances nocives sont respectées. Les réglementations Européennes suivantes et leurs modifications sont respectées : règlement (CE) 396/2005, règlement (CE) 470/2009, règlement (UE) 37/2010, règlement (CE) 1881/2006 toujours dans leur version en vigueur. Ce produit est exempt de matières efficaces pharmacologiques ou antibiotiques.

*The statutory guide values and limit values for residues of pesticides, mycotoxines, heavy metals, veterinary drugs and other contaminants and harmful substances are observed. The European food law requirements with their current extensions and changes are fulfilled. These are particularly the Regulation (EC) 396/2005, Regulation (EC) 470/2009, Regulation (EU) 37/2010, Regulation (EC) 1881/2006, always in their currently valid version. This product is free of pharmacologic or antibiotic effective materials.*

**SPECIFICATIONS PACKAGING / PACKAGING SPECIFICATIONS :**

Nous confirmons par la présente que l'emballage et le transport des conteneurs, qui sont en contact avec le produit, pas d'altérer la qualité du produit. Ils respectent les exigences légales actuelles pour la nourriture, en particulier le règlement (CE) 1935/2004 et le règlement (UE) 10/2011.

DATE : 01/12/2014



**FICHE TECHNIQUE**  
*TECHNICAL DATA SHEET*

**Velouté légumes variés, issu de l'agriculture biologique  
(1L)**

*Organic vegetable creamy soup (1L)*



*We herewith confirm that the packaging and transport containers, that are in contact with the product, not impair the quality of the product. They are in accordance with the current legal requirements for food, especially the Regulation (EC) 1935/2004 and the Regulation (EC) 10/2011*